



## Ss. Peter & Paul Orthodox Church

*A parish of the Orthodox Church in America*

Rectory: 98 W. 28<sup>th</sup> Street, Bayonne, N.J. 07002

Telephone: (201) 436-3244

Rector: V. Rev. W. Sophrony Royer

Choir Director: Mr. Yuriy Galkin

---

### **APRIL 16, 2023 / PASCHA: RESURRECTION OF OUR LORD JESUS CHRIST**

#### PASCHAL VERSES

*Priest:* Blessed is the kingdom ...

*Choir:* Amen.

*Priest:* Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life!  
(*Thrice*)

*Choir:* Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life!  
(*Thrice*)

- *The Priest reads the Verses, and the choir sings the Troparion after each Verse:*

*Verse:* Let God arise and let His enemies be scattered, and let His enemies flee from before His face.

*Choir:* Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

*Verse:* As smoke vanishes, so let them vanish, as wax melts before the fire.

*Choir: Repeat Troparion*

*Verse:* So let the sinners perish at the presence of God, and the righteous shall rejoice.

*Choir: Repeat Troparion*

*Verse:* This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad in it.

*Choir: Repeat Troparion*

*Priest:* Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

*Choir: Repeat Troparion*

*Priest:* Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

*Choir: Repeat Troparion*

*Priest:* Christ is risen from the dead, trampling down death by death.

*Choir:* And upon those in the tombs bestowing life.

#### PASCHAL ANTIPHONS

##### **THE FIRST ANTIPHON**

Shout with jubilation unto the Lord all the earth; chant ye unto His name, give glory in praise of Him.

*Refrain:* Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us.

Say unto God: How awesome are Thy works! In the multitude of Thy power shall Thine enemies be proved false unto Thee. (*Refrain*)

Let all the earth worship Thee and chant unto Thee; let them chant unto Thy name, O Most High. (*Refrain*)

Glory... Both now... (*Refrain*)

##### **THE SECOND ANTIPHON**

God be gracious unto us and bless us, and cause Thy face to shine upon us and have mercy on us.

*Refrain:* O Son of God Who didst rise from the dead, save us who sing to Thee. Alleluia.

That we may know upon the earth Thy way, among all the nations Thy salvation. (*Refrain*)

Let all the peoples give Thee praise, O God, let all the peoples praise Thee. (*Refrain*)

Glory... Both now... O, only begotten Son and Word of God...

### **THE THIRD ANTIPHON**

Let God arise and let His enemies be scattered, and let His enemies flee from before His face (*Refrain*)

*Refrain:* Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life!

As smoke vanishes, so let them vanish, as wax melts before the fire. (*Refrain*)

So let the sinners perish at the presence of God, and the righteous shall rejoice. (*Refrain*)

Glory ... Both now ... (*Refrain*)

### ENTRANCE HYMN

*Priest:* In the Churches bless ye God, the Lord from the wellsprings of Israel!

- *Choir does not sing "Come, let us worship ..." but immediately sings the paschal troparion.*

### PASCHAL TROPARION

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life!

- *Do not sing the troparion of Apostles Peter and Paul*
- *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

### PASCHAL SESSIONAL HYMN IN TONE FOUR

Before the dawn, the women came with Mary, / and found the stone rolled away from the sepulcher, / and heard from the angel: Why seek ye among the dead, / as though He were mortal, / Him Who lives in everlasting light? / Behold the grave-clothes. Go quickly and proclaim to the world / that the Lord is risen / and has slain death. // For He is the Son of God Who saves mankind.

- *Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

### PASCHAL KONTAKION IN TONE EIGHT

Thou didst descend into the tomb, O Immortal, / Thou didst destroy the power of Hades. / In victory didst Thou arise, O Christ God, / proclaiming "Rejoice!" to the myrrh-bearing women; / granting peace to Thine apostles, // and bestowing resurrection on the fallen.

### ANTI-TRISAGION

As many as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia! (*Thrice*) Glory ..., Both now and ever ..., Have put on Christ. Alleluia! As many as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia!

### PROKEIMENON IN TONE EIGHT

This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.

*v. O give thanks unto the Lord for He is good, for His mercy endures forever.*

### THE EPISTLE

#### **The Reading from the Acts of the Holy Apostles (1:1-8)**

The former account I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach, until the day in which He was taken up, after He through the Holy Spirit had given commandments to the apostles whom He had chosen, to whom He also presented Himself alive after His suffering by many infallible proofs, being seen by them during forty days and speaking of the things pertaining to the kingdom of God. And being assembled together with them, He commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the Promise of the Father, "which," He said, "you have heard from Me; for John truly baptized with water, but you shall be baptized with

the Holy Spirit not many days from now.” Therefore, when they had come together, they asked Him, saying, “Lord, will You at this time restore the kingdom of Israel?” And He said to them, “It is not for you to know times or seasons which the Father has put in His own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth.”

#### ALLELUIA IN TONE FOUR

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*v. Thou shalt rise up and have pity upon Zion.*

*v. The Lord looked down upon the earth from the Heavens.*

#### THE GOSPEL

##### **The Reading from the Holy Gospel according to St. John (1:1-17)**

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to bear witness to the Light that all through him might believe. He was not that Light, but was sent to bear witness to that Light. That was the true Light which gives light to every man coming into the world. He was in the world, and the world was made through Him and the world did not know Him. He came to His own, and His own did not receive Him. But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth. John bore witness of Him and cried out, saying, “This was He of whom I said, ‘He who comes after me is preferred before me, for He was before me.’” And of his fullness we have all received, and grace for grace. For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ.

#### FESTAL MEGALYNARION IN TONE FOUR

*[Instead of “It is truly meet...,” we sing the following]*

*Refrain:* The angel cried unto the Lady that is full of grace: / Rejoice, O pure Virgin! And again, I say, rejoice! / For thy Son is risen from the grave on the third day, // and has raised the dead, O ye people, be joyful!

*Heirmos:* Shine, shine, O new Jerusalem, / for the glory of the Lord hath arisen upon thee; / dance now and be glad, O Zion, / and do thou exult, O pure Theotokos, // in the arising of Him Whom thou didst bear

#### COMMUNION HYMN

Receive ye the Body of Christ, taste ye of the Fountain of Immortality! Alleluia! Alleluia! Alleluia!

#### AT COMMUNION TO DISMISSAL

*Priest:* “In the fear of God...”

*Choir:* “Blessed is He that comes in the Name of the Lord...”

*Priest:* “O God, save Thy people...”

*Choir:* “Christ is risen from the dead...” *“(sung once, instead of “We have seen the True Light...”)*

*Priest:* “Always, now and ever...”

*Choir:* “Christ is risen from the dead...” *“(sung once, instead of “Let our mouths be filled...”)*

*At the Dismissal, the Priest says: “Christ is risen from the dead...” and the Choir sings: “and upon those in the tombs...” Priest reads the Dismissal.*

*Priest:* “Through the prayers ...”

*Choir:* And unto us He has given eternal life. Let us worship His Resurrection on the third day!

## UPCOMING SERVICES

9:30 AM (Monday) – Divine Liturgy  
5:00 PM (Saturday) – Great Vespers  
9:20 AM (Sunday) – Third Hour & Divine Liturgy

## TODAY'S SAINTS

Saints commemorated on April 16th: Virgin-martyrs Agape, Irene and Chionia of Illyria; Martyrs Leonidas, Chariessa, Nice, Galina, Kalista, Nunechia, Basilissa, Theodora, and Irene of Corinth; Virgin-martyr Encratia of Zaragoza and Companions; St. Turibius, Bishop of Astorga; St. Turibius of Palencia, Founder of Liébana Abbey; St. Fructuosus, Archbishop of Braga.

## TODAY'S SPECIAL OFFERINGS

**Altar Vigils** offered by John & Helen Wanko in memory of Andrew Wanko (anniversary of birth). **Sanctuary Lamp** offered by Fr. W. Sophrony Royer in memory of Walter Royer. **St. John's Cross** and **St. Nicholas' Cross** offered by the Zuber Family in memory of Michael J. Zuber.

## DEANERY PASCHAL VESPER

The New Jersey Deanery's Paschal Vespers will be at Christ the Savior Orthodox Church, 365 Paramus Road, Paramus, New Jersey, on Wednesday, April 19, 2023 at 6:30 PM. An "agape meal" after service will be held in the church hall.

## PARISH & LOCAL EVENTS

(1) A Paschal repast is being held today at the Carpathian Club Hall after Divine Liturgy. All parishioners and visitors are welcome!

(2) Graves at Bay View Cemetery in Jersey City shall be blessed on Bright Saturday (April 22, 2023), starting at 10:00 AM, followed by Evergreen and Rosedale cemeteries. Graves at Graceland Cemetery in Kenilworth shall be blessed on Tuesday, April 25, 2023, starting at 10:30 AM. Please call the Rectory at (201) 436-3244 to schedule appointments for grave blessings at other cemeteries. Please write a list of all the names of the reposed persons whose graves you are having blessed on that day to give to Fr. Sophrony upon his arrival at Bay View Cemetery and at Graceland Cemetery (gather at the DeMay monument in Bay View Cemetery and at the Russian Cross in Graceland Cemetery).

(3) The Parish Council is meeting after Divine Liturgy on Sunday, April 23, 2023 in the church hall.

(4) The Diocesan Young Adult Retreat is being held on Friday-Sunday, May 19-21, 2023, at St. Andrew's Camp, Jewell, New York. To register, visit the webpage at [https://nynjoca.org/news\\_230320\\_1.html](https://nynjoca.org/news_230320_1.html) and click on the words, **CLICK HERE TO REGISTER**. A flyer is posted on the bulletin board in the church vestibule.

*"Christ is Risen: The world below lies desolate  
Christ is Risen: The spirits of evil are fallen  
Christ is Risen: The angels of God are rejoicing  
Christ is Risen: The tombs of the dead are empty  
Christ is Risen indeed from the dead, the first of  
the sleepers,  
Glory and power are his forever and ever."  
~ St. Hippolytus of Rome (c. 170 – c. 235)*

**Christ is Risen! Indeed, He is Risen!  
Христос воскрес! Воистину воскрес!**

**Pasta & Meatball Dinner**

Menu

*Salad, Italian Bread, and Antipasto  
Pasta and Meatballs in Meat Sauce  
Wine, Soft Drinks, Coffee, Tea  
Dessert*

Saints Peter & Paul Orthodox Church Hall  
98 West 28th Street, Bayonne, New Jersey  
Sunday, May 7, 2023 at 11:30 AM

Donation: \$30 per person (\$15, children up to 12)  
Contact: [sppbay1922nj@outlook.com](mailto:sppbay1922nj@outlook.com) or 201-436-3244

*Featuring a Tricky Tray and Raffle*

**Remember to support the  
parish every time you shop!**



*ShopRite, Stop & Shop, and Acme gifts cards  
available for purchase in the church vestibule.*